ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 décembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés à la frontière belgo-française", a donné le 18 décembre 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e december 1968 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de oprichting aan de Belgisch-Franse grens van kantoren waar de nationale controles van beide landen naast elkaar geschieden", heeft de 18e december 1968 het volgend advies gegeven :

Pour respecter la terminologie de l'article ler, § 3, de la convention du 30 mars 1962, il conviendrait de remplacer les mots : "échanges de lettres" par "échange de notes".

---

Ter wille van de overeenstemming met de terminologie van artikel 1, § 3, van de Overeenkomst van 30 maart 1962, vervange men de woorden "wisseling van brieven" door "wisseling van nota's".

---

La chambre était composée de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs de Heren | : G. VAN BUNNEN, | conseiller d'Etat, staatsraad, | président, voorzitter, |
| | J. MASQUELIN, | conseillers d'Etat, | |
| Madame Mevrouw | : G. CISELET, | staatsraden, | |
| Messieurs de Heren | : P. DE VISSCHER, | assesseurs de la section de législation, | |
| | G. ARONSTEIN, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G. DE LEUZE, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier. griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.